

# 2022年06月02日-堂區消息



## 五旬節主日

宗徒大事錄 2:1-11.

聖詠104:1, 24, 29-30, 31, 34

格林多前書 12:3b-7, 12-13或羅馬人書8:8-17

五旬節讚歌 – 天主聖神，求祢降臨

若望福音20:19-23 或 若望福音14:15-16, 23b-26

## 充滿了聖神

**即**使是鎖著的門也不能阻擋耶穌來臨；即使是鎖著的門也不能阻擋耶穌將聖神吹入我們心裡。

**當**復活的耶穌靠近時，我們不需要躲藏。

**當**我們充滿聖神時，我們不用把自己鎖起來。

◆ **充**滿了聖神，我要寬恕誰？

◆ **充**滿了聖神，我今天要以怎樣的行為表現是天主的子女？

◆ **充**滿了聖神，我該如何說話？



梵蒂岡新聞



梵蒂岡新聞網 2022年06月01日

**教宗方濟各**：不要把烏克蘭的小麥作為戰爭的武器

**由**於俄烏戰爭的進行，烏克蘭小麥出口受阻，令依賴烏克蘭小麥的貧窮國家人民面臨飢餓的危險。因此，教宗方濟各在6月1日的週三公開接見活動結束前強烈呼籲：不要把烏克蘭的小麥作為戰爭的武器。





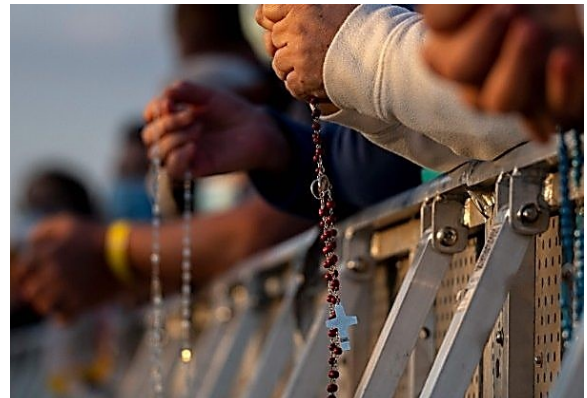
梵蒂岡新聞網 2022年06月01日

**教宗公開接見：年長者能激勵一個更加公正和人性化的社會**

**教宗方濟各**在週三公開接見活動的要理講授中，強調需要改革將老年和疾病邊緣化的一種文明和政治。我們能從年長者身上學到“依靠別人照顧，尤其依靠天主”的恩典。

**教宗**強調，雖然如此，“將自己的老年視為挫敗”的聖詠作者能“重新發現對上主的信賴，感覺到自己需要得到幫助”。事實上，這位年長者“重新發現祈禱的力量，並見證祈禱化為力量。的確，在福音中，耶穌從未拒絕有需要的人請求得到幫助的祈禱”。

“**年**長者由於他們的虛弱，能教導其他年齡段的人，我們都需要依靠上主，呼求祂的幫助。在這層意義上，我們都必須學習年長者：的確，在年長者身上有一份恩典，這可以理解為依靠他人的照顧，首先是依靠天主。”



梵蒂岡新聞網 2022年05月31日

**教宗方濟各：祈禱能改變世界的命運**

**教宗**方濟各在5月份最後一天傍晚於羅馬市中心聖母大殿與信眾一起誦念《玫瑰經》，並與世界多個地方的朝聖地視頻連線。教宗在和平之后態像前懇求和平之恩，許多烏克蘭信友也在場祈禱。



梵蒂岡新聞網  
2022年05月29日

**教宗天皇后喜樂經：我們向上主呈獻世界的痛苦**

**教宗在天皇后喜樂經祈禱活動中省思了當天福音的內容，強調了耶穌升天前完成的舉動，祂向門徒們宣布聖神的恩賜，並如同大司祭那樣降福了他們。教宗籲請信眾為人類的希望和痛苦祈禱。**

**教宗於是說，**“這樣，通過耶穌的人性，在天父的眼中，有並且將一直有我們的生命、我們的希望和創傷。因此，基督在完成‘出谷’而升天的同時，為我們‘開了路’，祂去為我們預備地方。從那時起，祂就為我們轉求，讓我們能永遠得到天父的陪伴和降福”。最後，教宗籲請信眾為世界的希望和痛苦祈禱，為和平祈禱，並祝福我們每天遇到的人。



**6月3日-紀念**

**聖查理王加,若瑟加薩及同伴殉道烈士**

**戴爾都良說：**「殉道烈士的鮮血，是基督徒的種籽。」

**聖查理王加,若瑟加薩及同伴殉道烈士，幫助我們勇敢於面對威脅，堅持我們的信仰，遭受嘲笑和仇恨，不要放棄或盡量減少我們與基督真理的關係。**







6月6日-紀念

## 聖神降臨後星期一 榮福童貞瑪利亞教會之母

**榮**福童貞瑪利亞被譽為「教會之母」，乃緣於基督——教會的元首——是由她所誕生。聖子在十字架上交付靈魂之前，又立她為被救贖眾人的母親。真福教宗保祿六世在 1964 年 11 月 21 日給梵蒂岡第二次大公會議的與會神長致詞時，確認了此稱銜，並規定「廣大基督子民，今後得以此至甘飴的名號，稱譽天主之母之尊榮」。

**為**了童貞瑪利亞的光榮，及我們的安慰，我們稱頌至聖瑪利亞為「教會之母」；她是所有天主子民的慈母，亦即信眾與牧者們的慈母。我們期望全體基督子民能以這親切的稱銜更好地尊敬和祈求「天主之母」。

「**教**會之母」這稱銜，在基督徒的熱心敬禮中，並不是新的。信眾和教會精確地在各種稱銜中優先以「教會之母」去稱呼瑪利亞，這確實是對瑪利亞敬禮真正本質的一部分，相稱於她作為「降生聖言之母」的尊貴。



**事**實上，聖母作為「天主之母」，這是她與基督之間特殊關係的基礎；聖母又以母親的身分親臨耶穌基督的救世計劃，於是構成了聖母與教會之間彼此關係的主要基礎。

**耶**穌基督既以瑪利亞作為母親，又始自降孕於童貞聖母胎中，便把自己作為首領，連結於教會——他的妙身。故此，瑪利亞是「基督之母」，也是全體信眾和牧者的母親。因此，儘管我們軟弱不堪，仍以全心信賴和孝愛之情，舉目仰望聖母。

**聖**母既為我們帶來耶穌——恩寵的泉源，一定不會不援助教會，使基督的淨配——教會因聖神的豐富恩寵而發榮滋長，及以更大熱忱去完成救世的使命。當我們考量到天上的母親與我們及整個人類的密切相連，我們的信心必然更形活潑和確實。

**雖**然天主賜給聖母豐富的奇妙特恩，使她成為「降生聖言之母」，但她仍與我們非常親密無間。



**瑪**利亞是亞當的女兒，如同我們，彼此都是人，她是我們的姊妹，雖則她作為受造物，卻因救主的功德，免於原罪。她雖獲多項特恩，卻因她個人的德行，擁有完全的信德表率，堪受福音的稱讚：「那信了的人，真是有福」。聖母在塵世生活中，盡顯基督門徒的完美肖像，反映和體現出基督所宣講的福音美德。因此，在她內，整個教會，以不能比擬的各種生活和事工，達致至真確和完美的基督的模樣



**天**主，仁慈的聖父，祢的唯一聖子被釘在十字架架上時，曾選立自己的母親童貞瑪利亞做我們的母親。求祢藉她母愛般的助佑，恩賜祢的教會，子女日益增多；並使教會因她子女的聖德而歡欣踴躍，好能吸引萬民投入她的懷抱。以上所求是靠祢的子，我們的主天主、耶穌基督，祂和祢及聖神，永生永王。阿們



## 人生感語



**請不要  
開錯窗**



**一個**小女孩趴在窗台上，看窗外的人正埋葬她心愛的小狗，不禁淚流滿面，悲慟不已。她的外祖父見狀，連忙引她到另一個窗口，讓她欣賞他的玫瑰花園。果然小女孩的心情頓時明朗。老人托起外孫女的下巴說：“孩子，你開錯了窗戶。”

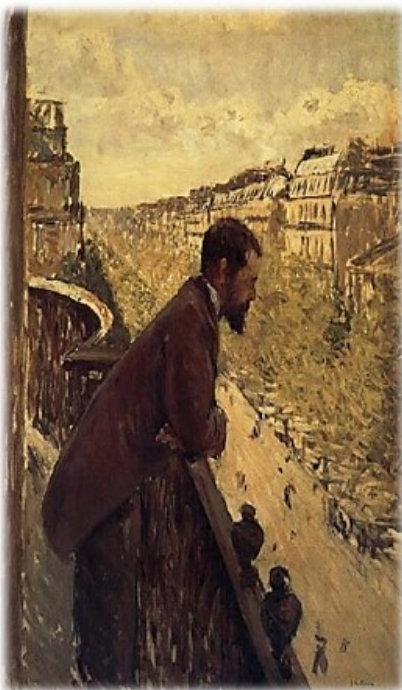
**哲**理：打開失敗旁邊的窗戶，也許你就看到了希望。





## 人生的秘訣

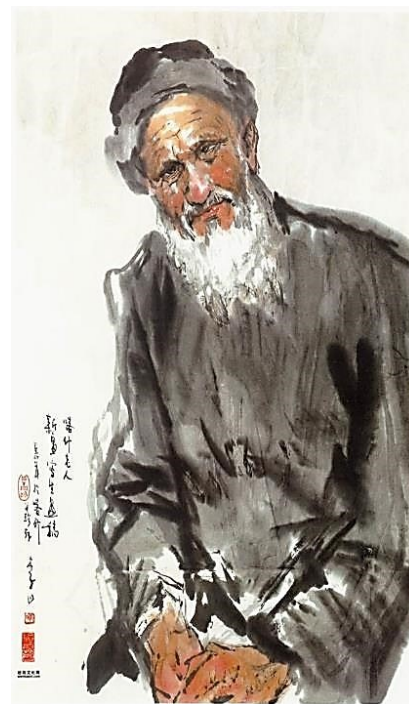
**30**年前，一個年輕人離開故鄉，開始創造自己的前途。他動身的第一站，是去拜訪本族的族長，請求指點。老族長正在練字，他聽說本族有位後輩開始踏上人生的旅途，就寫了3個字：不要怕。然後抬起頭來，望著年輕人說：“孩子，人生的秘訣只有6個字，今天先告訴你3個，供你半生受用。”



**30**年後，這個從前的年輕人已是人到中年，有了一些成就，也添了很多傷心事。歸程漫漫，到了家鄉，他又去拜訪那位族長。

他到了族長家裡，才知道老人家幾年前已經去世，家人取出一個密封的信封對他說：“這是族長生前留給你的，他說有一天你會再來。”還鄉的遊子這才想起來，30年前他在這裡聽到人生的一半秘訣，拆開信封，裡面赫然又是3個大字：不要悔。

**哲理**：中年以前不要怕，中年以後不要悔。





## 堂區報告



**青**年晚會將於6月11日(星期六) 6時半至10時舉行。晚餐將於6時半在上禮堂開始。7時半將出發前往MNP Community & Sport Centre,



**青**少年18歲下入場費為7元，成年入場費為16.50元。歡迎堂區所有青年及兄弟姊妹參加。



**大專青年團**於5月21日在卡城射箭中心進行了一次射箭活動，從10碼、15碼至20碼射箭，增加挑戰性。

**隨**後在上層禮堂火鍋，飯後餘興節目是各種棋盤遊戲。這次新朋舊友共聚，暢談甚歡！





**F**amily Rosary and House Blessing at Teresa & Lilian's home on May 25.

**五**月二十五日在 Teresa 和 Lilian 家祝聖房子及家庭玫瑰



**在**「明東苑」慶祝阮神父進鐸二十一週年紀念那天風和日麗，藍天白雲，在阮神父建造的庭院魚池旁，聖母媽媽高居臨下的俯瞰著，大家一起誦唸家庭玫瑰經。弟兄姊妹每家帶來一道拿手小菜，一起品嚐美食，晚餐豐富有如盛宴！當天也是林執事生日，他們二人一起切蛋糕，幸福又溫馨！



**F**amily Rosary at Hon Cheung & Bonnie Lau's home on May 27. May the Lord keep them and give them peace, health and joy!

**五**月二十七日在祥叔、祥孀家誦唸家庭玫瑰經，願主保守他們，賜平安健康喜樂。



**F**amily Rosary at Doris & Arthur Ho's home on May 28. Their friends prepared delicious food, and we all feasted on it. May God bless them with health and happiness.

**五**月二十八日在何漢輝及碧珍家誦唸家庭玫瑰經，他們的好友預備了佳餚，大家大快朵頤一起享用。願主賜予他們平安幸福。



### 牧靈關愛組五月二十九日在「明東苑」聚會

這次活動是慶祝五位會員成功完成「牧靈關愛探訪課程」，大家在聖母水池旁誦唸玫瑰經，五位畢業生分享學習心得，感恩有此學習機會，對未來的探訪工作充滿信心及期望。最後共享神父準備的美味韓式燒烤，大家都盡興而回。

### Pastoral Care Team Gathering at the "MD House"

This event was to celebrate the successful completion of the Pastoral Care Training Course of five new members. We prayed the Rosary by the pond of Mother Mary. The five graduates shared their learning experiences. They were grateful for the learning experience, full of confidence and expectation for future visits of the sick. Finally we shared the delicious Korean BBQ prepared by Fr. Nguyen. Everyone returned home happily.



**F**amily Rosary at Winnie & Mike Kwok's new home on May 30. Do you remember their son, Nick and daughter, Jasmine? They are very dedicated in serving every Sunday 11:30 am Mass.

**五**月三十日在Winnie及Mike Kwok新家誦唸家庭玫瑰經。記得他們的兒子Nick及女兒Jasmine嗎？他們每主日十一時半彌撒都幫忙當輔祭呢！



**F**amily Rosary at Anita & Thomas Mak's home on May 30. It was the Feast of Visitation, reminding us to imitate Mother Mary to bring God's love to our neighbors. Anita is a member of Our Lady of China Club, she invited four members to the Family Rosary, marking a perfect end to the month of Mary.

**五**月三十一日在Anita及Thomas Mak家誦唸家庭玫瑰經。當日是聖母訪親慶日，提醒我們做法聖母德行，將天主的愛帶給弟兄姊妹。Anita是聖母會會員，當天她邀請了共四位聖母會會員一起唸家庭玫瑰，給聖母月劃上完滿的句號。





## 王榮和蒙席骨灰土葬禮

5月31日是為王榮和蒙席的紀念彌撒，隨後到皇后公園墓地舉行骨灰土葬禮。約30多教友一同到墓園參加，向我們敬愛的王蒙席緬懷追念。



## 安息主懷通功代禱

Maria Leung 的母親 徐郭  
綺華姊妹(聖名:亞納  
Anna)於5月28日蒙主寵召，  
享年97歲。

懇請主內弟兄姊妹，為亡者  
代禱。求主賜以永安及永光  
照之，息止安所。





上主日奉献：\$3,126





# THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



## 亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

總校監:杜綺玲 校長:梁小微 法律顧問:黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作,提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程

John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson

上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費,多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- ❖ 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程:設幼稚園,小學,初中各級,高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS) 課程,每級5個學分,共可獲十五學分,幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- ❖ 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中,小學各級及學分班興趣小組(非學分班):英文強化,數學補習,中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球。  
成人班:交誼舞,健康舞,武式太極拳健身,瑜珈,親子瑜珈,普通話會話,粵語會話,日語文化,韓語文化,親子教育技巧。



- ❖ International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目),可得卡城公立教育局國際證書,可申請獎學金及幫助入大學。

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: [thechineseacademy@gmail.com](mailto:thechineseacademy@gmail.com) . 網址 Website: [www.chineseacademy.ca](http://www.chineseacademy.ca)

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校,合則約見



電話: 403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址: 202-204, 28th Ave. Calgary, AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR (Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel: 403-282-3820

North Hill Centre Mall  
#1841, 163214 Avenue N.W.



## LEARNING CENTRE

- ❖ **Subjects:** Math & Sciences (Physics, Chemistry, Calculus),
- ❖ **Students:** tutor students from Gr.-6 University 2nd year
- ❖ **Contact #** 403-284-3111

**馮栢明 PETE FUNG CIP, FCIP, CRM**  
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883  
Email : [pete.fung@insureline.com](mailto:pete.fung@insureline.com)  
Website [www.clearcutinsurance.ca](http://www.clearcutinsurance.ca)

Address: 1911 -34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2  
Office: (403) 455 - 2260 Fax:(780 ) 487 - 8770

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



保險專才為你服務



**FORMULA**  
AUTO SERVICES LTD

方程式  
汽車服務有限公司

formula  
AUTO SERVICES

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

**Ken Chhan**

Tel: 403-291-0801  
手機: 403-650-6502  
[A] : 4623 -12St N.E

Jewels  
By **Lisa**

- ❖ Custom Design  
專營珠寶鑽石代客設計
- ❖ Gemologist Appraisal  
珠寶鑒定
- ❖ Jewellery & Watch repair  
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室  
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary  
電話 403 277 8018  
六天營業 11:00 -6:00pm (逢星期二休息)



**GSL Realty Ltd.**  
加利地產

#208, 111 - 3rd Avenue SE,  
Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7

**Goretti Law** 羅蕭定端

百萬元經紀會會員

Cell Phone 403.630.6087  
Fax 403.255.8798  
Email [goretti@gslgroup.com](mailto:goretti@gslgroup.com)



物業投資 \* 房產買賣 \* 專業誠信 \* 服務可靠





## Olive Medical Clinic

Effective June 01,2021

Dr. John Poon Medical Clinic  
Will be relocated to

**Olive Medical Clinic**

潘振鵬醫生診所將於  
2021年6月1日  
搬遷新址



Address:  
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:  
電話: 403-276-8866

# LS Chartered Professional Accountant

梁思樂會計事務所

## Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W  
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



## 真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD

SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪  
專業顧問

107,1518 centre Street N.E

Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@Yahoo.com



# I & J

## 駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動檔

Jenny: 403-667-1877 Ivan: 403-540-4554



## Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生  
註冊驗屋師

專業房屋驗查

**Anthony Ma**

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英、國、粵語

English, Mandarin, Cantonese



## Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

### 慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri :10 Am to 6Pm

星期六 / Saturday :9Am to 6Pm

星期日 / Sun :9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士  
北上直達7 Ave NE 落車)



**EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES**

*Commemorative Services*

*Serving the Catholic Community of Calgary  
Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs*

**EVAN J. STRONG 艾凡先生**

**President and Catholic Funeral Director**

**403-265-1199 (24 hours) Email : info @ evanjstrong.com**

**服務殯儀**

**經驗老練**

**豐儉由人**

**保證滿意**



**Mountain View Memorial Gardens**

**山景墓園 • 山景殯儀館**

**提供殯儀、墓地、墓碑服務**

**查詢及預約**

**伍太 Joana Ng 403 818-9975**



**McInnis & Holloway**  
Funeral Homes

**PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY**  
**403-243-8200 info@mhfh.com**



Chapel of the Bells  
2720 Centre Street North

Park Memorial  
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek  
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial  
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot  
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South  
12281 40 Street S.E.

Heritage  
1708 16 Avenue N.W.



**LEYDEN'S FUNERAL HOME**

**CALGARY CHAPEL**

**Funeral Home Cremation  
And Reception Centre**

304 - 18 Avenue SW

www.leydens.com

*Over 75 Years of Service*

*In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

**禮頓殯儀館**

**查詢及預約**

**伍太 Joana Ng 403-818-9975**



